

VOIR LE CINÉMA QUÉBÉCOIS, C'EST L'ADOPTER!

Un projet de l'Association des cinémas parallèles du Québec
soutenu par la Société de développement des entreprises culturelles (SODEC)

GUIDE D'ACCOMPAGNEMENT POUR LE FILM **NADIA, BUTTERFLY**

Canada (Québec) • 2020 • 107 min



Réalisation et scénario

Pascal Plante

Interprètes Katerine Savard (Nadia), Ariane Mainville (Marie-Pierre), Hilary Caldwell (Karen), Cailin McMurray (Jessica), Pierre-Yves Cardinal (Sébastien)

Synopsis

Nadia, 23 ans, prend la décision controversée de se retirer de la natation professionnelle après les Jeux olympiques afin de fuir une vie de sacrifice. Après sa dernière course, Nadia dérape dans les nuits d'excès, mais cet étourdissement transitoire ne peut toutefois pas occulter sa réelle quête intérieure : définir son identité en dehors du monde du sport de haut niveau.



PREMIÈRE APPROCHE, PREMIER CONTACT

Les activités suivantes visent à préparer les participant-e-s à la projection de *Nadia, Butterfly* en proposant des questions sur l'affiche et la bande-annonce du film. Ces exercices sont en quelque sorte une base pour une meilleure compréhension du film, de ses enjeux culturels et de son contexte québécois.

L'affiche

Observation • Distribuez ou projetez l'**affiche** du film *Nadia, Butterfly* aux participant-e-s.

- **Quel est l'effet visuel du choix du fond bleuté? En quoi reflète-t-il le sujet de la natation et de l'eau?**
- **Quel rôle jouent les accessoires de natation (lunettes de piscine, bonnet) dans la représentation de Nadia?**
- **Comment l'affiche utilise-t-elle la gestuelle de Nadia pour transmettre un message?**
- **Quelle est l'importance de la feuille d'érable sur le maillot de Nadia dans le contexte de l'affiche?**
- **Comment l'affiche attire-t-elle l'attention sur Nadia en tant que personnage central?**
- **Comment l'affiche saisit-elle l'essence de Nadia en tant que personnage principal?**
- **En quoi la typographie et le style du titre « Nadia, Butterfly » reflètent-ils le contenu du film?**
- **Quelles peuvent être les attentes du public quant au genre et au ton du film, en se basant uniquement sur l'affiche?**
- **Quels aspects de la vie de Nadia l'affiche pourrait-elle suggérer?**
- **Quels thèmes le film *Nadia, Butterfly* pourrait-il aborder?**

La bande-annonce

Visionnage • Projetez la **bande-annonce** du film en vous assurant qu'elle comporte des sous-titres français. Demandez aux participant-e-s de se concentrer sur les éléments visuels, les dialogues et la musique.

À la suite du visionnage, organisez une discussion.

- **Quel est le ton général de la bande-annonce établi par la musique?**
- **Quelles sont les différentes phases de la vie de Nadia que présente la bande-annonce? Quels sont les éléments clés du récit ou de la vie de Nadia révélés dans les premières séquences?**
- **Comment la bande-annonce aborde-t-elle les relations personnelles de Nadia?**
- **Quel est l'effet du montage qui alterne les moments de compétition et les moments de détente ou de joie de Nadia?**
- **Quelle pression Nadia ressent-elle relativement à sa carrière sportive? Comment les dialogues caractérisent-ils Nadia et introduisent-ils les thèmes de la désillusion ou de l'introspection?**
- **Quels thèmes principaux semble explorer le film *Nadia, Butterfly*?**
- **Comment la bande-annonce utilise-t-elle la musique et le montage pour créer une ambiance?**
- **Qu'attendez-vous de ce film?**

ACTIVITÉS SUR LA THÉMATIQUE DU DEUIL

Nadia, le personnage principal de *Nadia, Butterfly*, est une nageuse professionnelle qui choisit de prendre sa retraite à l'âge de 23 ans. Pour elle qui, durant de nombreuses années, s'est presque entièrement consacrée à son sport, cette décision s'accompagne nécessairement d'une forme de deuil : elle tourne la page sur une grande partie de sa vie. Afin d'aborder quelques pistes de réflexion qui pourront être reprises à la lumière du film, nous suggérons de tenir une conversation de groupe sur le sujet du deuil.

Questions d'amorce

Au sens premier du terme, le deuil désigne « la douleur, l'affliction que l'on éprouve à la mort de quelqu'un » (Le Robert). On peut aussi parler de deuil en référence à d'autres formes de pertes significatives. « Faire le deuil » de quelque chose signifie alors « se résigner à en être privé ».

- **À part la perte d'un proche, pouvez-vous nommer d'autres situations dans lesquelles une personne doit faire un deuil? En quoi ces situations sont-elles comparables ou non à la mort de quelqu'un?**

La psychiatre Elisabeth Kübler-Ross a proposé un modèle (le modèle Kübler-Ross) décrivant cinq étapes distinctes du deuil. Ce modèle a largement été intégré dans la culture populaire.

- **Avez-vous déjà entendu parler des « étapes du deuil »? Que pensez-vous que sont ces étapes?**

Les cinq étapes du deuil selon Kübler-Ross sont : le déni, la colère, le marchandage (ou la négociation), la dépression et l'acceptation.

- **Que vous inspire chacun de ces cinq mots en relation avec la question du deuil? Quels exemples vous viennent en tête?**

Nadia, Butterfly est un drame sportif, ou ce que l'on appelle parfois, tout simplement, un film de sport. En effet, ce genre cinématographique est caractérisé par le fait de raconter une histoire ancrée dans le monde du sport. Le thème par excellence du drame sportif est celui de la persévérance, du dépassement de soi, mais le genre permet également d'aborder d'autres questions.

- **Comment le drame sportif permet-il d'explorer le thème du deuil, selon vous? En quoi le deuil fait-il partie de la vie sportive? Quels deuils peuvent être rencontrés par un-e athlète au cours de sa carrière ou à la fin de celle-ci?**





Note sur la dynamique linguistique

Dans le film, Nadia fait partie d'une équipe de quatre nageuses qui représentent le Canada aux Jeux olympiques de Tokyo. Nadia et sa coéquipière Marie-Pierre, qui est aussi sa meilleure amie, sont québécoises francophones. Elles parlent anglais mais sont beaucoup plus à l'aise de s'exprimer en français. Leurs deux autres coéquipières, Karen et Jessica, sont anglophones. Karen parle aussi français, mais Jessica ne le parle ni ne le comprend. Par conséquent, lorsqu'elles sont ensemble, toutes quatre doivent utiliser l'anglais afin que Jessica, la seule à ne pas être bilingue, puisse suivre la conversation.

Vous constaterez que cette situation paraît un peu irritante pour Nadia, qui préfère visiblement s'exprimer dans sa langue maternelle. Ce sentiment du personnage reflète une certaine tension qui subsiste, au Canada, entre les francophones et les anglophones. Notamment, le fait que plusieurs Canadien-ne-s anglophones ne jugent pas essentiel d'apprendre le français peut être perçu, à tort ou à raison, comme une forme de mépris, surtout lorsqu'on s'attend à ce que, au contraire, les francophones fassent naturellement l'effort d'apprendre l'anglais. Cela peut également être perçu comme une situation d'inégalité entre les Canadien-ne-s d'expression francophone et anglophone.

Notons qu'il ne s'agit pas ici de débattre de cette question, mais de clarifier le contexte permettant de mieux comprendre la dynamique mise en scène dans le film.

INFORMATIONS POUR LA PRÉSENTATION DU FILM AVANT LA PROJECTION EN SALLE

Nadia, Butterfly (2020) est le deuxième long métrage du réalisateur Pascal Plante, après *Les faux tatouages* (2017). Il a ensuite réalisé *Les chambres rouges* (2023).

Pascal Plante explore dans son cinéma des genres très codifiés qu'il s'emploie à chaque fois à détourner. Dans *Les faux tatouages*, il s'agit du film d'ados; dans *Les chambres rouges*, du suspense d'horreur. Dans *Nadia, Butterfly*, il se frotte au drame sportif.

Ce dernier film met plus spécifiquement en scène le monde de la natation, un milieu que Pascal Plante connaît très bien puisqu'il est lui-même un ancien nageur de haut niveau. En entrevue pour *Le Devoir*, le réalisateur confie avoir été frustré, en tant qu'athlète et cinéophile, par la manière simpliste dont la victoire sportive est généralement représentée au cinéma. Il s'est ainsi donné pour objectif d'explorer cette dimension de manière plus nuancée.

Katerine Savard, l'actrice principale, est une véritable nageuse professionnelle. Elle est même médaillée olympique : son équipe a remporté la médaille de bronze au relais 4 x 200 mètres nage libre aux Jeux olympiques d'été de 2016 à Rio de Janeiro, Brésil. Elle n'avait jamais joué dans un film avant celui-ci et n'a jamais rejoué dans un film depuis.

Au départ, Katerine Savard a été sollicitée à titre de consultante à l'étape de l'écriture du scénario. Il n'était pas prévu qu'elle joue dans le film. C'est en voyant ses entrevues que Pascal Plante a eu envie de lui demander d'auditionner : ce qu'elle dégageait naturellement devant la

caméra correspondait à ce qu'il cherchait pour le personnage principal. Toutes les athlètes dans le film sont également interprétées par de vraies nageuses.

On perçoit clairement la quête d'authenticité dans l'approche de Pascal Plante : celui-ci vise à présenter un portrait fidèle du monde qu'il explore. Ainsi, le récit de *Nadia, Butterfly* se déroule durant les Jeux olympiques de Tokyo, initialement prévus pour 2020, qui s'apprêtaient donc à avoir lieu au moment où le film a été tourné. Toutefois, le réalisateur ne pouvait anticiper que ces Jeux seraient reportés en raison de la pandémie, se déroulant finalement sans public et en respectant les mesures sanitaires. Ces imprévus de la vie ont donc fait en sorte que l'histoire ait pour cadre des Jeux olympiques fictifs.

Nadia, Butterfly a fait partie de la Sélection officielle du prestigieux Festival de Cannes en 2020.



© Maxime Cormier

ANGLES POUR UNE DISCUSSION IMMÉDIATEMENT APRÈS LA PROJECTION

(au choix des personnes qui animent)

AUTOUR DU PERSONNAGE PRINCIPAL

Nadia n'est pas la protagoniste typique d'un drame sportif : son attitude n'est pas toujours inspirante et tend même souvent vers la négativité. Le film ne nous la rend pas toujours aimable.

- **Qu'avez-vous pensé du personnage de Nadia? Vous êtes-vous attaché-e à elle? Avez-vous ressenti de l'empathie envers elle? Le film la présente-t-il sous différentes facettes ou une seule?**

Il y a une scène dans laquelle Nadia découvre qu'elle fait partie de la liste des athlètes les plus sexy publiée sur un site Internet. On aurait pu s'attendre à ce qu'elle soit flattée, mais il n'en est rien. Elle semble mal à l'aise et réagit, curieusement, en dénigrant les athlètes, les accusant d'être égoïstes.

- **Comment expliquez-vous ce comportement du personnage? Que révèle cette scène à propos de son état d'esprit?**
- **Avez-vous repéré d'autres scènes dans lesquelles l'intériorité du personnage semble se révéler?**

AUTOUR DE LA VIE D'ATHLÈTE

À plusieurs reprises, Nadia tient des propos assez sévères à propos du monde de la natation. Elle va même jusqu'à comparer sa vie d'athlète à une relation abusive.

- **Croyez-vous que le film adopte le point de vue (plutôt pessimiste) du personnage sur son milieu ou qu'il pose un regard différent?**
- **Quels sont les différents aspects de la vie d'athlète qui sont mis en valeur dans le film? Celui-ci a-t-il changé votre perception de cette réalité?**

AUTOUR DE LA VIE ADULTE

À 23 ans, Nadia semble déjà se sentir vieille. Elle est pressée de prendre sa retraite alors qu'elle aurait la capacité de continuer à pratiquer son sport. Elle est découragée à l'idée de ne terminer qu'à l'âge de 30 ans ses études en médecine.

- **En quoi ce film propose-t-il une réflexion originale sur le passage à l'âge adulte? En quoi la réalité d'une athlète est-elle intéressante de ce point de vue?**

AUTOUR DU RAPPORT ENTRE LE QUÉBEC ET LE CANADA

À un moment, Nadia refuse de faire jouer l'hymne national du Canada et fait plutôt jouer la chanson *Complicated* de la chanteuse canadienne Avril Lavigne.

- **D'après vous, quel est le sens de ce geste?**
- **À quels autres moments cette tension entre le Québec francophone et le Canada anglophone est-elle palpable dans le film?**

Jessica, la coéquipière de Nadia, affirme qu'elle n'a pas besoin d'apprendre le français puisqu'elle ne vit pas au Québec.

- **Que pensez-vous de cette affirmation? Croyez-vous que Nadia partage son point de vue?**

POUR ALLER PLUS LOIN...

Poursuivez la discussion post-visionnement après lecture de l'entretien avec Pascal Plante publié dans *Le Devoir*.



Lire l'entretien

« Finir troisième peut être une grande victoire : être troisième au monde, c'est pas de la mardel! Voire sixième, si tu as bien nagé, que tu as fait ton meilleur temps à vie... C'est extrêmement relatif. »

- **Partagez-vous cette façon de voir les choses? Pensez-vous que la victoire est une chose relative (il y a différentes sortes de victoire) ou absolue (soit on gagne, soit on perd)? Qu'en est-il dans d'autres domaines que celui du sport?**

« Le rapport très nuancé par rapport à ce que c'est que de gagner ou de perdre, ce que c'est que l'accomplissement d'un athlète... je ne l'ai pas beaucoup vu au cinéma. »

- **Connaissez-vous d'autres films sur le sport (dramas sportifs)? De quelle manière le thème de la victoire y est-il abordé? Selon vous, le film *Nadia, Butterfly* apporte-t-il une vision différente?**

- **Y a-t-il d'autres films qui proposent, eux aussi, un point de vue singulier sur le monde du sport? Ces films (incluant *Nadia, Butterfly*) ont-ils influencé votre propre perception?**

« La psychologie de l'athlète, future ex-athlète dans le cas présent, ça aussi, c'est peu montré dans les films, il me semble. »

- **D'après vous, à quelles épreuves psychologiques doit faire face un-e athlète professionnel-le? Quelles qualités psychologiques sont requises dans le monde du sport? Pensez-vous, comme Pascal Plante, que la dimension psychologique du sport professionnel est trop peu représentée? Quels aspects de la psychologie de l'athlète sont mis en valeur dans *Nadia, Butterfly*?**

Crédits

Coordination : Éric Perron

Recherche et rédaction : Mathieu Pierre et Olivier Tremblay

Graphisme : Olivier Tremblay

Production : ACPQ

GLOSSAIRE DE TERMES CINÉMATOGRAPHIQUES

Bande sonore • Ensemble des sons, comprenant la musique, les dialogues, les effets sonores utilisés dans le film.

Cadrage • Délimitation de la portion du champ visuel enregistrée par la caméra lors de la prise de vue.

Effets spéciaux • Techniques visuelles utilisées pour créer des éléments impossibles ou coûteux à filmer directement.

Ellipse • Saut dans le temps à l'intérieur de l'intrigue.

Générique • Liste au début et à la fin du film qui présente les noms et fonctions des personnes impliquées dans sa réalisation.

Genre cinématographique • Catégorie dans lequel le film peut être classé, comme le drame, la comédie, l'horreur, le fantastique, la science-fiction, le documentaire, etc.

Gros plan • Cadrage très serré du visage d'un personnage qui permet d'accentuer les détails de son expression.

Hors champ • Ensemble de ce qui n'est pas visible dans le cadre, mais qu'on devine par la reconstitution mentale de l'espace.

Mise en scène • Ensemble des choix artistiques faits par la réalisation pour représenter visuellement l'histoire.

Montage • Assemblage de plans pour former une scène, puis une séquence, puis un film.

Plan • Prise de vue sans interruption, du démarrage de l'enregistrement à son arrêt.

Plan large • Cadrage d'un large champ de vision, souvent utilisé pour montrer des paysages ou des lieux.

Plan rapproché • Cadrage serré sur un personnage ou un objet permettant d'accentuer les détails.

Plan séquence • Séquence entière filmée en un seul plan.

Réalisateur / Réalisatrice • Personne chargée de diriger, tant sur les plans artistique que technique, la préparation et la réalisation d'un film.

Retour en arrière (flashback) • Scène qui se déroule dans le passé par rapport à l'intrigue principale du film.

Scénario • Structure narrative écrite d'un film, y compris le dialogue et les descriptions des actions.

Scène • Série de plans liés par l'unité de lieu.

Séquence • Série de scènes liées par une action ou un thème commun.

Transition • Technique de montage utilisée pour passer d'un plan à un autre, comme les fondus enchaînés, etc.

Voix off • Voix d'un narrateur ou d'une narratrice utilisée pour fournir des informations supplémentaires ou exprimer les pensées intérieures des personnages.